KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2092/2004,

8. detsember 2004,

millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Šveitsist pärineva kuivatatud kondita veiseliha importditariifikvoodi rakendamiseks

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artikli 32 lõike 1 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega [2] (edaspidi "kokkulepe"), mis kiideti ühenduse nimel heaks otsusega 2002/309/EÜ, Euratom, sätestatakse CN-koodi ex 0210 20 90 alla kuuluva kuivatatud kondita veiseliha tariifivaba sissevedu 1 200 tonni ulatuses aastas.

(2) BSE-kriisi tõttu deklareerisid lepinguosalised kokkuleppe lõppaktile lisatud ühisdeklaratsioonis lihasektori kohta, [3] et erandkorras tuleks ühendusel avada 700 netotonni suurune kuivatatud loomaliha autonoomne aastakvoot, mille suhtes kohaldatakse väärtuselist tollimaksu ning mis vabastatakse koguselisest tollimaksust kuni teatud liikmesriikide poolt Šveitsile kehtestatud impordipiirangute kaotamiseni. Komisjoni 15. novembri 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 2424/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 2249/1999 sätestatud kuivatatud kondita veiseliha importditariifikvoodi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad, [4] avati mitmeaastane importditariifikvoot kuivatatud kondita veiseliha sisseveoks Šveitsist 700 tonni ulatuses aastas ajavahemikuks 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini.

(3) Oma kolmandal kohtumisel Brüsselis 4. detsembril 2003 otsustas põllumajanduse ühiskomitee, et Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega asutatud ühise veterinaarkomitee 25. novembri 2003. aasta otsuse nr 2/2003, millega muudeti kokkuleppe 11. lisa liiteid 1, 2, 3, 4, 5, 6 ja 11, [5] vastuvõtmise ning sellele järgnenud Šveitsi suhtes liikmesriikide rakendatud piiravate meetmete kaotamise järel tuleks kokkuleppes sätestatud soodustusi kohaldada võimalikult kiiresti. Arvestades siiski muutusi päritolureeglites, väljendati ühist valmisolekut jätta ettevõtjatele piisavalt aega kohanemiseks ja asjakohaste meetmete võtmiseks võimalike kaubavarude suhtes. Seega lepiti kokku rakendada uusi soodustusi alates 1. jaanuarist 2005.

(4) Seepärast tuleks kehtestada üksikasjalikud eeskirjad CN-koodi ex 0210 20 90 alla kuuluva Šveitsist pärineva kuivatatud kondita veiseliha mitmeaastase tariifivaba impordikvoodi kohaldamiseks 1 200 tonni ulatuses aastas alates 1. jaanuarist 2005.

(5) Nimetatud tariifikvoodist tuleneva soodustuse saamiseks peaksid asjaomased tooted pärinema Šveitsist vastavalt kokkuleppe artiklis 4 sätestatud reeglitele. Tuleks esitada kvoodikõlblike toodete täpne määratlus. Kontrolli huvides peaks selle kvoodi kohase impordi tingimuseks olema autentsussertifikaadi esitamine, mis kinnitab, et liha vastab täpselt kvoodikõlblikkuse määratlusele. Tuleb koostada nimetatud sertifikaadi näidis ning kehtestada selle kasutamise üksikasjalikud eeskirjad.

(6) Sisseveo korda tuleks juhtida impordilitsentside abil. Sel eesmärgil tuleks kehtestada taotluste esitamise eeskirjad ning määratleda taotlustes ja litsentsides esitatav informatsioon, vajaduse korral kõrvale kaldudes komisjoni 9. juuni 2000. aasta määrusest (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, [6] ning komisjoni 1995. aasta 26. juuni määrusest (EÜ) nr 1445/95 veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta. [7]

---

[1] EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1899/2004 (ELT L 328, 30.10.2004, lk 67).
[2] EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.
[3] EÜT L 114, 30.4.2002, lk 352.
[4] EÜT L 294, 16.11.1999, lk 13. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10).
[5] ELT L 23, 28.1.2004, lk 27.
[6] EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 636/2004 (ELT L 100, 6.4.2004, lk 25).
[7] EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004.

(7) Asjakohaste toodete sisseveo nõuetekohase korraldamise tagamiseks tuleks sätestada, et impordilitsentside väljastamisel tuleb eelkõige kontrollida autentsussertifikaatide kandeid.

(8) Määrus (EÜ) nr 2424/1999 tuleks tunnistada kehtetuks.

(9) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga avatakse CN-koodi ex 0210 20 90 alla kuuluva Šveitsist pärineva kuivatatud kondita veiseliha mitmeaastane ühenduse tollivaba imporditariifikvoot 1 200 tonni ulatuses aastas ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni järgmise aasta 31. detsembrini (edaspidi "kvoot").

Kvoodi järjekorranumber on 09.4202.

2. Lõikes 1 osutatud toodete suhtes kohaldatavad päritolureeglid on sellised, nagu on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe artiklis 4.

3. Käesoleva määruse tähenduses on "kuivatatud kondita veiseliha" vähemalt 18 kuu vanuste veiste reieliha lõigud, nähtava lihasisese rasvata (3–7 %), pH 5,4–6,0; soolatud, maitsestatud, pressitud, kuivatatud üksnes puhtas kuivas õhus ning pinnale on moodustunud väärishallitus (mikroseente kirme). Valmistoote kuivainesisaldus on 41–53 %.

Artikkel 2

1. Artikli 1 lõikes 1 sätestatud koguste importimiseks tuleb enne vabasse ringlusse lubamist esitada impordilitsents.

2. Pädevale asutusele esitatakse vastavalt artiklile 3 koostatud autentsussertifikaadi originaal ja selle koopia koos sertifikaadiga seotud esimese impordilitsentsi taotlusega.

Nimetatud asutus säilitab autentsussertifikaadi originaali.

3. Autentsussertifikaati võib sertifikaadil näidatud koguste piires kasutada mitme impordilitsentsi väljastamiseks. Kui sertifikaadiga seoses väljastatakse rohkem kui üks litsents, teeb pädev asutus autentsussertifikaadile märke kasutatud koguse kohta.

4. Pädevad asutused võivad väljastada impordilitsentse üksnes pärast veendumist, et kogu autentsussertifikaadil esitatud informatsioon vastab igal nädalal komisjonilt saadud asjakohasele teabele. Litsentsid väljastatakse viivitamata pärast seda.

Siiski võivad pädevad asutused erandkorras ja nõuetekohaselt põhjendatud taotluse esitamisel väljastada impordilitsentsid asjakohaste autentsussertifikaatide alusel enne komisjonilt teabe saamist. Sellistel juhtudel vastab impordilitsentside tagatise suurus ühise tollitariifistiku alusel määratud täielikule tollimaksule. Pärast sertifikaati puudutava teabe saamist asendavad liikmesriigid selle tagatise määruse (EÜ) nr 1445/1995 artiklis 4 nimetatud tagatisega.

5. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse üks I lisas loetletud märgetest.

Artikkel 3

1. Artiklis 2 osutatud autentsussertifikaadid koostatakse ühe originaali ja kahe koopiana, mis on trükitud ja täidetud ühes Euroopa Ühenduse ametlikus keeles vastavalt II lisas toodud näidisele. Sertifikaat võib olla trükitud ja täidetud ka eksportiva riigi ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest.

Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus impordilitsentsi taotlus esitatakse, võivad nõuda sertifikaadi tõlke esitamist.

2. Sertifikaadi vormi mõõtmed on 210 × 297 mm. Kasutatava paberi kaal on vähemalt 40g/m^2. Originaal on valge, esimene koopia roosa ja teine koopia kollane.

3. Sertifikaadi originaali ja selle koopiad võib täita masinakirjas või käsitsi. Viimasel juhul tuleb need täita musta tindi ja trükitähtedega.

4. Igal sertifikaadil on eraldi järjekorranumber, millele järgneb väljastava riigi nimi.

Koopiatel on sama järjekorranumber ja nimi kui originaalil.

5. Artikli 1 lõikes 3 sätestatud kuivatatud kondita veiseliha määratlus märgitakse selgelt sertifikaadile.

6. Sertifikaadid kehtivad üksnes juhul, kui need on nõuetekohaselt kinnitanud III lisas nimetatud väljastav asutus.

Sertifikaadid loetakse nõuetekohaselt kinnitatuks, kui neil on näidatud väljastamise kuupäev ja koht ning kui neil on väljastava asutuse tempel ning allakirjutamiseks volitatud isiku(te) allkiri.

Artikkel 4

1. III lisas loetletud väljastavad asutused:

a) on asjaomase eksportiva riigi poolt väljastava asutusena tunnustatud;

b) kohustuvad kontrollima sertifikaatide kandeid;

c) kohustuvad edastama komisjonile vähemalt kord nädalas informatsiooni, mis võimaldab kontrollida autentsussertifikaatide kandeid, eelkõige sertifikaadi numbrit, eksportijat, kaubasaajat, sihtriiki, toote nimetust, netomassi ja allkirjastamise kuupäeva.

2. Komisjon võib uuesti läbi vaadata III lisas toodud loetelu, kui käesoleva artikli lõike 1 punktis a osutatud tingimust enam ei täideta või kui väljastav asutus ei suuda täita endale võetud kohustusi.

Artikkel 5

Autentsussertifikaadid ja impordilitsentsid kehtivad kolm kuud alates nende väljastamise kuupäevadest. Nende kehtivusaeg lõpeb siiski väljastamise kuupäevale järgneval 31. detsembril.

Artikkel 6

Määruste (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1445/1995 sätteid kohaldatakse vastavalt käesoleva määruse sätetele.

Artikkel 7

Eksportijariikide asutused edastavad komisjonile nende riikide väljastavate asutuste poolt kasutatavate templijäljendite näidised ning autentsussertifikaatidele allakirjutamiseks volitatud isikute nimed ja allkirjad. Hilisematest templite või nimede muudatustest teavitatakse komisjoni samuti võimalikult kiiresti. Komisjon edastab selle teabe liikmesriikide pädevatele asutustele.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 2424/1999 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ning vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Artikli 2 lõikes 5 osutatud märked

— *hispaaniakeelne:* Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) nº 2092/2004

— *tšehhikeelne:* Vykostěné sušené hovězí maso – směrnice (ES) č. 2092/2004

— *taanikeelne:* Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2092/2004

— *saksakeelne:* Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2092/2004

— *eestikeelne:* Kuivatatud kondita veiseliha – määrus (EÜ) nr 2092/2004

— *kreekakeelne:* Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/2004

— *ingliskeelne:* Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2092/2004

— *prantsuskeelne:* Viande bovine séchée désossée — Règlement (CE) nº 2092/2004

— *itaaliakeelne:* Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2092/2004

— *lätikeelne:* Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2092/2004

— *leedukeelne:* Džiovinta jautiena be kaulų – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

— *ungarikeelne:* Szárított, kicsontozott marhahús – 2092/2004/EK rendelet

— *hollandikeelne:* Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2092/2004

— *poolakeelne:* Suszone mięso wołowe bez kości — Rozporządzenie (WE) nr 2092/2004

— *portugalikeelne:* Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2092/2004

— *slovakikeelne:* Vykostené, sušené hovädzie mäso – Nariadenie (ES) č. 2092/2004

— *sloveenikeelne:* Posušeno goveje meso brez kosti – Uredba (ES) št. 2092/2004

— *soomekeelne:* Kuivattua luutonta naudanlihaa – asetus (EY) N:o 2092/2004

— *rootsikeelne:* Torkat benfritt nötkött – förordning (EG) nr 2092/2004

II LISA

<table>
<tr><td>1. Kaubasaatja (täielik nimi ja aadress)</td><td colspan="3">SERTIFIKAAT nr 0000

ORIGINAAL

EKSPORTIJARIIK:</td></tr>
<tr><td>2. Kaubasaaja (täielik nimi ja aadress)</td><td colspan="3">AUTENTSUSSERTIFIKAAT

Kuivatatud kondita veiseliha väljaveoks Euroopa Ühendusse
(määruse (EÜ) nr 2092/2004 kohaldamine)</td></tr>
<tr><td colspan="4">*Märkused*
A. Käesolev sertifikaat koostatakse ühe originaali ja kahe koopiana.

B. Sertifikaadi originaal ja selle kaks koopiat täidetakse masinakirjas või käsitsi; viimasel juhul tuleb need täita tindi ja trükitähtedega.

C. Veterinaarsertifikaat (vorm M-9303) nr</td></tr>
<tr><td>3. Tähised, numbrid, pakendite arv ja liik, kaupade kirjeldus</td><td>4. Koond-nomenklatuuri alamrubriik</td><td>5. Brutomass (kg)</td><td>6. Netomass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">7. Netomass (kg) (sõnadega)</td></tr>
<tr><td colspan="4">8. Mina, allakirjutanu, ..., tegutsedes volitatud väljastava asutuse (lahter 9) nimel, kinnitan, et eespool kirjeldatud kaubad vastavad täielikult komisjoni määruse (EÜ) nr 2092/2004, millega kehtestatakse Šveitsist pärineva kuivatatud kondita veiseliha imporditariifikvootide üksikasjalikud rakenduseeskirjad, artikli 1 lõigetes 2 ja 3 sätestatud päritolule ja määratlusele.</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Volitatud väljastav asutus</td><td colspan="2">Koht ..... Kuupäev .....

(Väljastava asutuse tempel)

(allkiri)</td></tr>
</table>

III LISA

Nimekiri, millesse on kantud asutused, kellel on lubatud ekspordiriikides autentsussertifikaate väljastada

ŠVEITS:

— Office vétérinaire federal/Bundesamt für Veterinärwesen/Ufficio federale di veterinaria